



Belichtungsmesser

SV

SV 100



PROFESSIONELLE MESSUNG

Englische Version

Bedienungsanleitung Belichtungsmesser

Version 1.0
2025-07
de
TSV-BA-d-2510

de

Weitere Sprachversionen
finden Sie online unter

[www.kern-
sohn.com/manuals](http://www.kern-sohn.com/manuals)

en

Weitere Sprachversionen
finden Sie online unter

[www.kern-
sohn.com/manuals](http://www.kern-sohn.com/manuals)

it

Weitere Sprachversionen
finden Sie online unter

[www.kern-
sohn.com/manuals](http://www.kern-sohn.com/manuals)

fr

Vous trouverez d'autres
versions de langue online
sous

[www.kern-
sohn.com/manuals](http://www.kern-sohn.com/manuals)

it

Weitere Sprachversionen
finden Sie online unter

[www.kern-
sohn.com/manuals](http://www.kern-sohn.com/manuals)

pl

Weitere Sprachversionen
finden Sie auf der Website

[www.kern-
sohn.com/manuals](http://www.kern-sohn.com/manuals)



SAUTER GmbH

Ziegelei 1
72336 Balingen-Frommern
Deutschland



+0049-[0]7433-9933-0



info@kern-sohn.com



www.sauter.eu



SAUTER

SAUTER SV**Belichtungsmesser****Bedienungsanleitung Belichtungsmesser**Ausführung 1.0 2025-07 Deutsche Version

Inhaltsverzeichnis:

1	Technische Daten	2
2	Konformitätserklärung	3
3	Übersicht über das Gerät	4
3.1	Lieferumfang	4
3.2	Komponenten	4
3.3	Tasten	5
4	Grundlegende Informationen (allgemein)	6
4.1	Allgemeine Informationen zu Warnhinweisen	6
4.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
4.3	Unsachgemäße Verwendung	7
4.4	Garantie	7
5	Grundlegende Warnhinweise und Sicherheitshinweise	8
5.1	Beachten Sie die Hinweise in der Betriebsanleitung	8
5.2	Schulung des Personals	8
5.3	Sicherheit	8
6	Transport und Lagerung	11
7	Auspacken und Inbetriebnahme	12
7.1	Auspacken	12
7.2	Erstinbetriebnahme	12
8	Menü	13
8.1	LCD-Anzeige	13
8.2	Grundlegende Messung Vorgehensweise	13
8.3	Tastenbedienung	14
9	Wartung, Instandhaltung und Entsorgung	16
9.1	Reinigung	16
9.2	Wartung und Reparatur	16
9.3	Abfallentsorgung	16
10	Batteriegesetz	17

1 Technische Daten

SAUTER-Modell	SV 100	
Reichweite	0 – 400000 lx	
Auflösung	0–99,99 lx (99,99 fc) 100–999,9 lx (999,9 fc) 1000–400000 lx (37160 fc)	0,011x (0,01 fc) 0,1 lx (0,1 fc) 1 lx (1 fc)
Genauigkeit	±3 % Kalibrierung gemäß Standardlichtquelle bei 2856 K. ±6 % bei anderen visuellen Lichtquellen.	
Einheitenschalter	Lx, fc, 1 fc = 10.764 lx	
Automatischer Bereichsschalter	✓	
MAX/MIN/AVG	✓	
Datenhaltefunktion	✓	
Farbkorrekturkoeffizient (CCF)	✓	
Hintergrundbeleuchtung	✓	
Bluetooth-App	✓	
Datenaufzeichnung	99 Sätze	
Aufzeichnungsintervall	1 bis 59 Sekunden	
Messmethoden der Sonde	Integriert (drehbar), geteiltes Design	
Echtzeit	Die Zeit wird automatisch aktualisiert mit manueller Einstellung oder Verbindung mit einer Smartphone-App aktualisiert.	
Überbereichsanzeige	OL-Anzeige	
Anzeige für niedrigen Batteriestand	Automatische Abschaltung, wenn das Symbol für niedrigen Batteriestand 10 Sekunden lang blinkt	
Automatische Abschaltung	Automatische Abschaltung, wenn 10 Minuten lang keine Bedienung erfolgt (kann deaktiviert werden)	
Batterie	3 x AAA	
Batterielebensdauer	Ca. 100 Stunden bei ausgeschalteter Hintergrundbeleuchtung	
Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit	-10 °C bis 50 °C, < 90 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	
Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeit	-20 °C bis 70 °C, < 90 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	
Abmessungen	235 x 64,5 x 40 mm	
Gewicht	Ca. 257 g ohne Batterie	

2 Konformitätserklärung

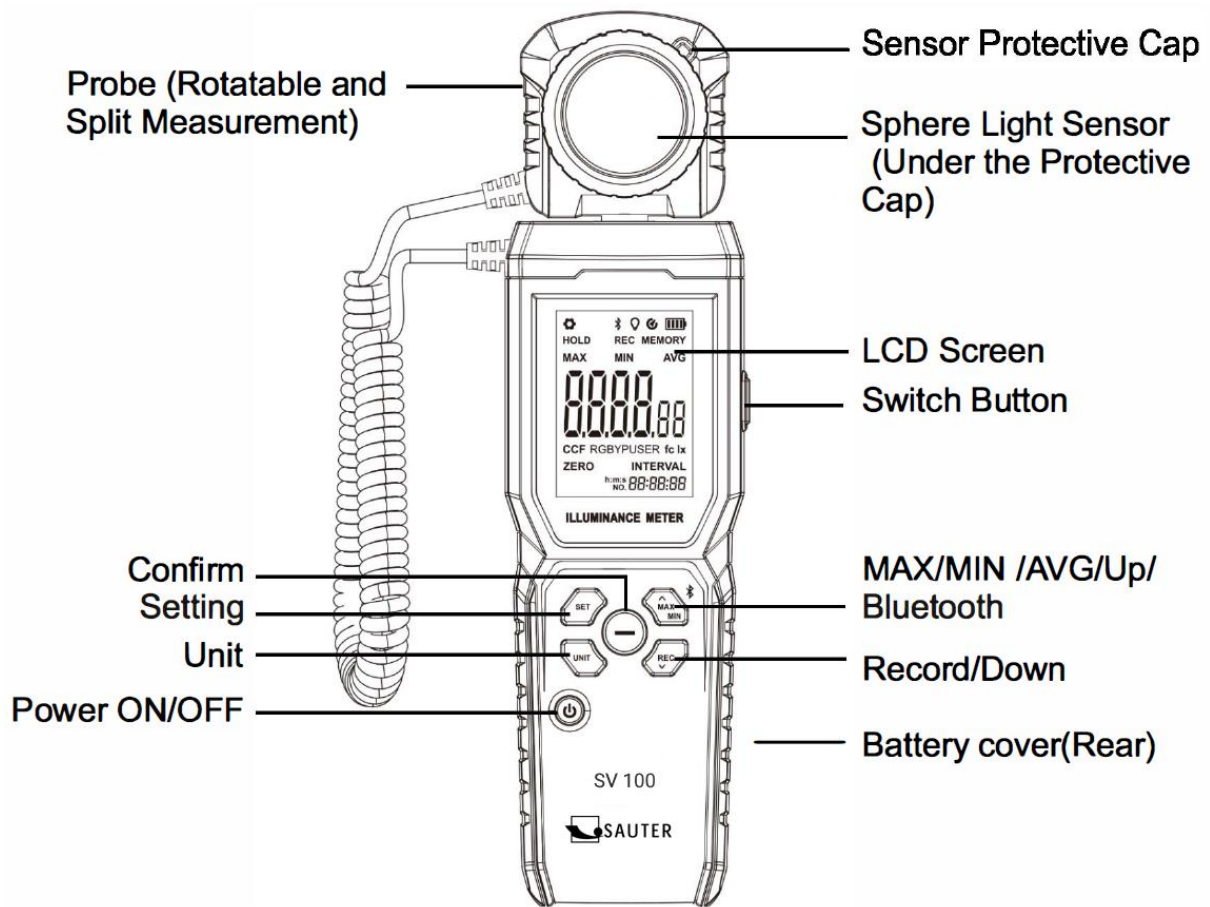
Die aktuelle EG/EU-Konformitätserklärung finden Sie online unter
<https://www.kern-sohn.com/shop/de/DOWNLOADS/>

3 Übersicht über das Gerät

3.1 Lieferumfang

- Belichtungsmesser
- Bedienungsanleitung
- Trageriemen
- AAA-Batterien (3 Stück)
- Schutzkappe

3.2 Komponenten



3.3 Tasten

Taste		Kurz drücken	Langes Drücken
	Einstellung	Menü öffnen/schließen	/
	Einheit	Einheitenschalter (lx/fx)	
	Ein/Aus EIN/AUS	Ein-/Ausschalten Hintergrundbeleuchtung	Ein-/Ausschalten
	Bestätigen	Daten halten/Bestätigen	Eingabe/Beenden Datensatzprüfung
	MAX/MIN	MAX/MIN/AVG/UP	
	Datensatz	Datensatz/Abwärts	
	Schalter Taste	Zifferschalter (Datensatzprüfung/Zeiteinstellung)	

4 Grundlegende Informationen (allgemein)

4.1 Allgemeine Informationen zu Warnhinweisen

Warnungen werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet, um Sie vor möglichen Verletzungen oder Sachschäden in bestimmten Situationen zu warnen.

Signalwort	Beschreibung der
GEFAHR	Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt unmittelbar zu schweren Verletzungen, dauerhaften Beeinträchtigungen (z. B. Verlust von Gliedmaßen) oder zum Tod des Benutzers oder Dritter.
WARNUNG	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen, dauerhaften Beeinträchtigungen (z. B. Verlust von Gliedmaßen) oder zum Tod des Benutzers oder Dritter führen.
VORSICHT	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu leichten Verletzungen oder vorübergehenden Schäden beim Benutzer oder Dritten führen (z. B. leichte Schnittverletzungen).
HINWEIS	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Sachschäden führen.

Symbole in Warnhinweisen :

Symbol	Bedeutung
Warnzeichen	Warnzeichen warnen Sie vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Das Symbol gibt die Art der Gefahr an.
	Weist auf allgemeine Gefahren oder eine Gefahrenstelle hin
	Warnung vor elektrischer Spannung
	Warnung vor brennbaren Stoffen
	Warnung vor explosiven Stoffen
	Warnung vor elektrostatisch empfindlichen Baugruppen

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Präzisionsmessgerät ausschließlich zur Bestimmung von Farbspektren und Wellenlängen. Um das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden, sollten während der Messung drastische Veränderungen in der äußeren Umgebung des Geräts vermieden werden, z. B. Flackern des Umgebungslichts und schnelle Temperaturschwankungen. Während der Messung sollte das Gerät stabil gehalten werden, die Messöffnung sollte sich in der Nähe des Messobjekts befinden, und Vibrationen und Verschiebungen sollten vermieden werden. Halten Sie das Gerät sauber und ordentlich.

Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör nach Gebrauch in der Geräteschachtel auf und lagern Sie es ordnungsgemäß. Das Gerät sollte in einer trockenen und kühlen Umgebung gelagert werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an SAUTER oder besuchen Sie unsere Website www.sauter.eu.

4.3 Unsachgemäße Verwendung

Das Messgerät darf nicht für medizinische Zwecke verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder für Messungen in Flüssigkeiten oder an unter Spannung stehenden Teilen. Dieses Gerät ist nicht wasserdicht und kann nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Wassernebel verwendet werden. Vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeiten, Pulvern oder festen Fremdkörpern wie Wasser und Staub in die Messöffnung und das Gehäuse.

Unbefugte bauliche Veränderungen, Ergänzungen oder Umbauten am Gerät sind verboten. Unbefugte Veränderungen können die Genauigkeit des Geräts beeinträchtigen oder sogar zu irreversiblen Schäden am Gerät führen.

4.4 Garantie

Die Garantie erlischt mit

- Nichteinhaltung unserer Spezifikationen in der Bedienungsanleitung
- Verwendung außerhalb der beschriebenen Anwendungen
- Verändern oder Öffnen des Geräts
- Mechanische Beschädigungen und Beschädigungen durch Medien, Flüssigkeiten, natürliche Abnutzung
- Unsachgemäße Einrichtung oder elektrische Installation
- Unsachgemäße Montage oder elektrische Installation

5 Grundlegende Warnhinweise und Sicherheitshinweise

5.1 Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme/Verwendung des Geräts sorgfältig durch, auch wenn Sie bereits Erfahrung mit SAUTER-Geräten haben. Bewahren Sie die Anleitung immer in unmittelbarer Nähe des Geräts auf.

5.2 Schulung des Personals

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel zur Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

5.3 Sicherheit

⚠️ WARNUNG	
	Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. • Stellen Sie sicher, dass sich niemals Personen oder Gegenstände unter der Last befinden, da diese verletzt oder beschädigt werden könnten! • Die Konstruktion des Messgeräts darf nicht verändert werden. Dies kann zu falschen Messergebnissen, sicherheitsrelevanten Mängeln und zur Zerstörung des Messgeräts führen. • Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder Bereichen und installieren Sie es dort nicht. • Betreiben Sie das Gerät nicht in aggressiver Atmosphäre. • Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Geräts eindringen. • Das Gerät darf nur in trockener Umgebung und keinesfalls bei Regen oder einer relativen Luftfeuchtigkeit über den Betriebsbedingungen verwendet werden. • Schützen Sie das Gerät vor dauerhafter direkter Sonneneinstrahlung. • Setzen Sie das Gerät keinen starken Vibrationen aus. • Entfernen Sie keine Sicherheitsschilder, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitsschilder, Aufkleber und Etiketten in lesbarem Zustand. • Öffnen Sie das Gerät nicht.
⚠️ WARNUNG	
	Verletzungsgefahr durch Stromschlag! • Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses durch eindringende Flüssigkeiten in das Gehäuse!

	• Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht in Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen. • Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!
---	---

⚠ WARNUNG	
	Erstickungsgefahr! Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Es könnte zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden. • Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in die Hände von Kindern. • Dieses Gerät kann bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung durch ungeschulte Personen gefährlich sein! Beachten Sie die Qualifikationsanforderungen für das Bedienpersonal!

⚠ WARNUNG	
	Elektrostatisch empfindliches Gerät! • Das Gerät kann durch elektrostatische Entladung zerstört werden. Besonders gefährdet sind Anschlüsse für HF-Signale. • Beachten Sie bitte die Handhabungshinweise für elektrostatisch empfindliche Bauteile.

⚠ WARNUNG	
 	Bei unsachgemäßer Verwendung von wiederaufladbaren oder nicht wiederaufladbaren Batterien können diese in Brand geraten, explodieren, giftige Dämpfe abgeben oder ätzende Flüssigkeiten freisetzen. Für wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien gilt daher: • Vor Feuer und Hitze schützen. • Niemals hohem Druck oder Mikrowellen aussetzen. • Nicht mit Flüssigkeiten oder Chemikalien in Kontakt bringen. • Die elektrischen Kontakte von wiederaufladbaren Batterien und Akkus dürfen niemals mit Metallgegenständen in Berührung kommen oder kurzgeschlossen werden. • Wiederaufladbare Batterien, Batterien und Ladegeräte niemals modifizieren. • Batterien dürfen niemals aufgeladen werden. • Verwenden oder laden Sie niemals eine defekte, beschädigte oder verformte Batterie. • Verwenden Sie keine anderen Netzteile, die nicht den technischen Spezifikationen entsprechen. Dies kann die Lebensdauer der Batterie verkürzen oder sogar einen

	Stromschlag verursachen, wodurch das Gerät beschädigt werden oder ein Brand entstehen kann. • Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte das externe Netzteil abgeklemmt werden, um zu verhindern, dass das Gerät brennt und einen Brand verursacht. • Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie es alle zwei Wochen aufladen, da sonst die interne Batterie leicht beschädigt werden kann, wodurch das Gerät nicht mehr verwendet werden kann.
--	---

VORSICHT

- Halten Sie einen ausreichenden Abstand zu Wärmequellen ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Wasserdampf.

! HINWEIS

- Um Schäden am Gerät zu vermeiden, setzen Sie es keinen extremen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder Nässe aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Lösungsmittel.

6 Transport und Lagerung

Hinweis

Bei unsachgemäßer Lagerung oder Transport kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Hinweise zum Transport und zur Lagerung des Geräts.

Transport

Verwenden Sie zum Transport des Geräts die im Lieferumfang enthaltene Transporttasche, um das Gerät vor äußeren Einflüssen zu schützen.

Lagerung

Beachten Sie die folgenden Lagerbedingungen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- vor Staub geschützt im Transportkoffer
- die Lagertemperatur entspricht den technischen Daten

Verpackung/Rücktransport

Rücksendungen sind nur im Rahmen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen möglich. Bewahren Sie alle Teile der Originalverpackung für einen eventuell erforderlichen Rücktransport auf.

- Für den Rücktransport darf nur die Originalverpackung verwendet werden.
- Trennen Sie vor dem Versand alle angeschlossenen Kabel und losen/beweglichen Teile.
- Bringen Sie alle mitgelieferten Transportsicherungen wieder an.
- Sichern Sie alle Teile gegen Verrutschen und Beschädigung.

7 Auspacken und Inbetriebnahme

7.1 Auspacken



Im Falle einer Rücksendung beachten Sie bitte die Hinweise im Kapitel „Verpackung/Rücktransport“.

Nach Erhalt des Geräts sollten Sie zunächst überprüfen, ob während des Transports keine Schäden entstanden sind, dass die Außenverpackung, das Gehäuse, andere Teile oder sogar das Gerät selbst nicht beschädigt wurden. Sollten Sie Schäden feststellen, benachrichtigen Sie bitte umgehend die SAUTER GmbH.

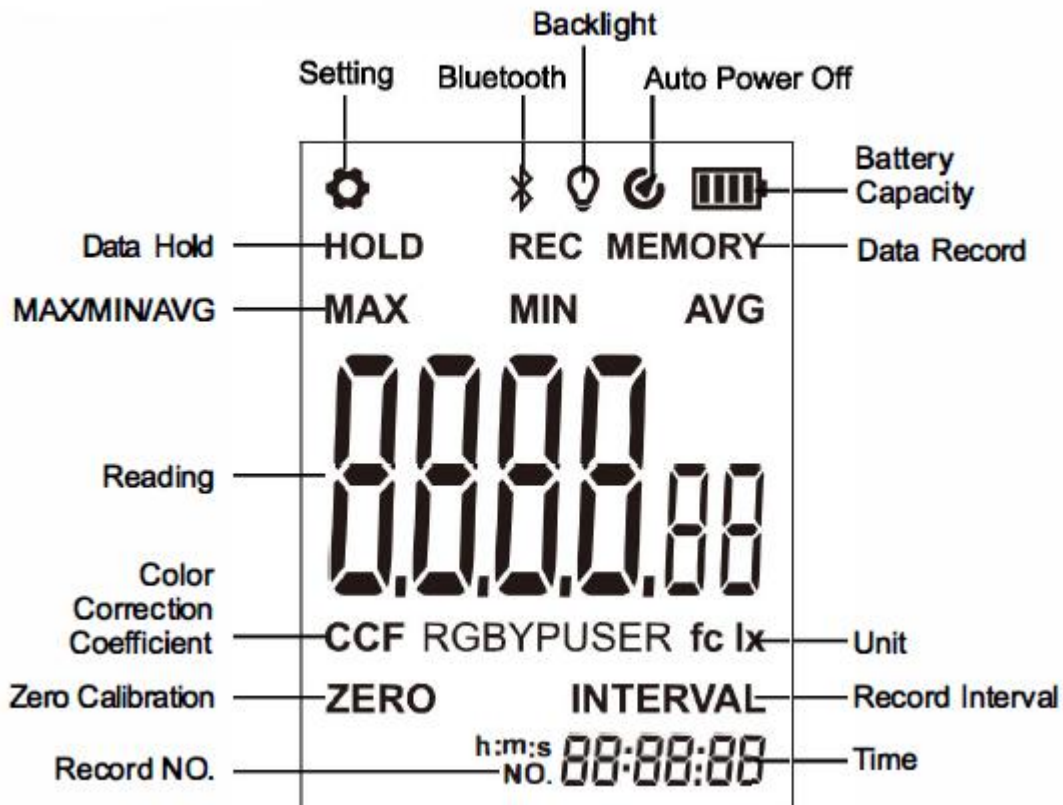
7.2 Erstinbetriebnahme

Um die Funktion des Messgeräts sicherzustellen, legen Sie die Batterien in das Gerät ein ().

8 Menü

8.1 LCD-Display

Nach dem Einschalten des Geräts wird der Startbildschirm angezeigt, der zum Messbildschirm führt:



8.2 Grundmessung Vorgehensweise

- Batterie einlegen
- Einschalten und Sensorabdeckung abnehmen
- Parameter einstellen
 - Standardmäßig ist die Echtzeit-Messschnittstelle eingestellt. Überspringen Sie diesen Schritt, wenn er nicht benötigt wird
- Sensor platzieren und Messung starten
 - Die Sonde ist horizontal angeordnet. Der Sensor ist nach oben gerichtet oder sein Fenster steht senkrecht zur gemessenen Lichtquelle
- Speichern Sie die Messwerte
 - Maximal 99 Datensätze speichern. Diesen Schritt überspringen, wenn nicht erforderlich
- Schalten Sie den Sensor aus und schließen Sie die Schutzkappe.

8.3 Tastenbedienung

a. Einstellung „ “

Grundlegende Schritte:

- a) Drücken Sie kurz die Taste SET, um das Einstellungs Menü in der Echtzeit-Messschnittstelle aufzurufen/zu verlassen.
- b) Drücken Sie kurz die Taste „MAX“ nach oben oder „REC“ nach unten, um zwischen den Einstellungsoptionen zu wechseln.
- c) Drücken Sie kurz die Taste „Bestätigen“, um die Option aufzurufen.
- d) Drücken Sie kurz die Taste „MAX up“ oder „REC down“, um die Einstellung zu ändern.
- e) Drücken Sie kurz die Taste „Bestätigen“, um den Vorgang abzuschließen.

Die spezifischen Einstellungen sind wie folgt:

1. Aufnahmeeinstellung: Drücken Sie kurz die Taste „Bestätigen“, wenn „REC“ auf dem Bildschirm angezeigt wird und „REC/INTERVAL“ auf dem Bildschirm zu blinken beginnt. Drücken Sie kurz oder lang die Taste „MAX up“ oder „REC down“, um das Zeitintervall für die Aufnahme einzustellen (max. 59 s), und drücken Sie kurz die Taste „Bestätigen“, um den Vorgang abzuschließen.

„INTERVAL“ unten rechts auf dem Bildschirm blinkt beim Verlassen des Einstellungs Menüs, was die Einstellung des Aufnahmeintervalls anzeigt. Drücken Sie dann kurz die Taste „REC“, „REC“ auf dem Bildschirm beginnt zu blinken und die Aufnahme startet automatisch. Drücken Sie kurz die Taste „REC“, um die Aufnahme während des Zeitraums zu stoppen, und drücken Sie sie erneut, um fortzufahren.

Wenn das Zeitintervall für die Aufzeichnung auf 0 s eingestellt ist, wird INTERVAL in der Echtzeit-Messschnittstelle nicht angezeigt. Hier handelt es sich um die manuelle Aufzeichnung: Drücken Sie einmal auf „REC“, um einmal Daten aufzuzeichnen.

Es können maximal 99 Datensätze aufgezeichnet werden. Wenn keine weiteren Datensätze mehr möglich sind, wird auf dem Bildschirm kurz der 99. Datensatz angezeigt, dann kehrt das Menü automatisch zur blinkenden „INTERVAL“-Oberfläche zurück. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt kurz auf „REC“, um „FULL“ anzuzeigen.

2. Aufzeichnungsprüfung: Wenn die Aufzeichnungsfunktion in der Echtzeit-Messschnittstelle ausgeschaltet ist, drücken Sie lange auf die Taste „Bestätigen“, um die Aufzeichnungsprüfung aufzurufen/zu verlassen. Die einzelne Ziffer der Aufzeichnungsnummer blinkt. Drücken Sie kurz oder lang die Taste „MAX up“ oder „REC down“, um die Daten 1 bis 99 vorwärts und rückwärts zu überprüfen. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt kurz die Taste „Switch“, um die blinkenden Ziffern der Nummer zu wechseln und die Daten schnell zu überprüfen.

Hinweise: Drücken Sie die Taste „UP/DOWN“, um die Daten von 01 bis 99 zu überprüfen. Bei langem Drücken der Taste kann nicht zyklisch gewechselt werden. Außerhalb des Bereichs von 00 bis 99 wechselt die blinkende Ziffer zyklisch zwischen 0 und 9. Wenn beispielsweise standardmäßig die einzelne Ziffer blinkt: Drücken Sie

DOWN von 00, um zyklisch 00-09-08-07.....00 anzuzeigen, drücken Sie UP von 99, um zyklisch 99-90-91-92.....99 anzuzeigen.

3. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen: Auf dem Bildschirm wird „SFr“ angezeigt. Drücken Sie kurz die Taste „Bestätigen“, woraufhin die Ziffer „n“ zu blinken beginnt. Drücken Sie dann kurz die Taste „MAX up“ oder „REC down“, um zum Blinken der Ziffer „Y“ zu wechseln. Drücken Sie abschließend kurz die Taste „Bestätigen“, um den Vorgang abzuschließen.

9 Wartung, Instandhaltung und Entsorgung



Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs-, Reinigungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

9.1 Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Verwenden Sie keine Sprays, Lösungsmittel, alkoholhaltigen Reinigungsmittel oder Scheuermittel, sondern befeuchten Sie das Tuch nur mit klarem Wasser.

9.2 Wartungen und Reparaturen

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor und bauen Sie keine Ersatzteile ein. Wenden Sie sich für Reparaturen oder Geräteinspektionen an den Hersteller.

9.3 Entsorgung



Alte Geräte und Zubehörteile dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Betreiber muss die Verpackung und das Gerät gemäß den geltenden nationalen oder regionalen Vorschriften am Einsatzort entsorgen.

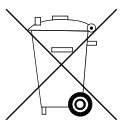
Das Gerät besteht aus verschiedenen Komponenten und Materialien, wie z. B.

- Elektronische Komponenten (Leiterplatten, elektrische Kabel)
- Kunststoff (Gehäuse)
- Metall

Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts kann schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt haben.

Eine ordnungsgemäße und umweltfreundliche Entsorgung kann schädliche Auswirkungen verhindern und Rohstoffe zurückgewinnen.

Entsorgung von Akkus und Batterien:



Wiederaufladbare Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.

Die Entsorgung von Akkus und Batterien muss vom Betreiber gemäß den geltenden nationalen oder regionalen Gesetzen des Verwendungsortes durchgeführt werden.

10 Batteriegesetz

Hinweis gemäß Batteriegesetz – BattG:

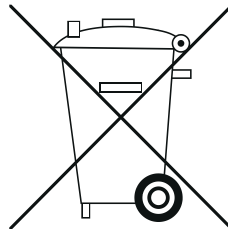
INFORMATION



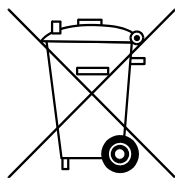
- Die folgenden Informationen gelten für Deutschland.

Im Zusammenhang mit dem Verkauf von Batterien und Akkus sind wir als Händler gemäß dem Batteriegesetz verpflichtet, Endverbraucher über Folgendes zu informieren:

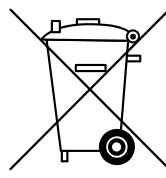
- Endverbraucher sind gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zurückzugeben.
- Batterien und Akkus können nach Gebrauch kostenlos an kommunalen Sammelstellen oder im Fachhandel zurückgegeben werden. Die Batterien/Akkus müssen das Ende ihrer normalen Lebensdauer erreicht haben, andernfalls sind Vorkehrungen gegen Kurzschlüsse zu treffen.
- Die Rückgabemöglichkeit ist auf Batterien und Akkus beschränkt, die wir in unserem Sortiment führen oder geführt haben, sowie auf die Menge, die Endverbraucher üblicherweise entsorgen.
- Eine durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie Batterien oder Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Alte Batterien oder Akkus können schädliche Stoffe enthalten, die bei unsachgemäßer Entsorgung Menschen und Umwelt schädigen können.



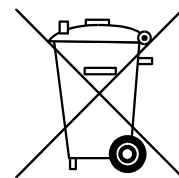
- Batterien, die schädliche Stoffe enthalten, sind mit einem Symbol gekennzeichnet, das aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber oder Pb = Blei) des Schwermetalls besteht, das für die Einstufung als schädliche Stoffe ausschlaggebend ist.



Cd



Hg



Pb